

translational part! Since we are only interested in small oscillations, and hence small rotations, let us write

$$R = e^{\frac{1}{2} \epsilon_x J_x} = I + \sum \epsilon_x J_x + \frac{1}{2} \sum \epsilon_x \epsilon_y J_x J_y + O(\epsilon^3)$$

where the ϵ_x are small. Then, to find ω_n^* we use

$$\sum \omega_n^* J_n = R^{-1} \dot{R} = \left\{ I - \sum \epsilon_x J_x + O(\epsilon^2) \right\} \left\{ \sum_k \dot{\epsilon}_k J_k + O(\epsilon^2) \right\} \\ = \sum \dot{\epsilon}_k J_k + O(\epsilon^2). \text{ Thus } \boxed{\omega_n^* = \dot{\epsilon}_n + O(\epsilon^2)}$$

Here we used the fact that $\dot{\epsilon}_k = O(\epsilon)$ if the oscillation frequency is finite. Thus, using

$$T = \frac{1}{2} m \dot{\vec{R}}_{CM}^2 + \frac{1}{2} \vec{\omega} \cdot \vec{I} \cdot \vec{\omega}, \text{ we get}$$

$$T = \frac{1}{2} m \dot{\vec{R}}_{CM}^2 + \frac{m a^2}{48} [\dot{\epsilon}_1^2 + \dot{\epsilon}_2^2 + 2 \dot{\epsilon}_3^2] + O(\epsilon^3)$$